Dette dokument er et dokumentationsredskab, og institutionerne påtager sig intet ansvar herfor

►**B**

RÅDETS AFGØRELSE 2011/273/FUSP

af 9. maj 2011

om restriktive foranstaltninger over for Syrien

(EUT L 121 af 10.5.2011, s. 11)

Ændret ved:

		Tidende		
		nr.	side	dato
►**M1**	Rådets gennemførelsesafgørelse 2011/302/FUSP af 23. maj 2011	L 136	91	24.5.2011
►**M2**	Rådets gennemførelsesafgørelse 2011/367/FUSP af 23. juni 2011	L 164	14	24.6.2011

Berigtiget ved:

►**C1** Berigtigelse, EUT L 164 af 24.6.2011, s. 20 (2011/302/FUSP)

▼B

RÅDETS AFGØRELSE 2011/273/FUSP

af 9. maj 2011

om restriktive foranstaltninger over for Syrien

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 29, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Den 29. februar 2011 udtrykte Den Europæiske Union sin alvorlige bekymring over udviklingen i situationen i Syrien og over indsættelsen af militære styrker og sikkerhedsstyrker i en række syriske byer.

(2) Unionen fordømte på det kraftigste den voldelige undertrykkelse, herunder brugen af skarp ammunition, af fredelige protester forskellige steder over hele Syrien, som har resulteret i flere demonstranters død, sårede personer og vilkårlige tilbageholdelser, og opfordrede de syriske sikkerhedsstyrker til at udvise tilbageholdenhed i stedet for at praktisere undertrykkelse.

(3) I lyset af situationens alvor bør der indføres restriktive foranstaltninger over for Syrien og de personer, der er ansvarlige for den voldelige undertrykkelse af civilbefolkningen i Syrien.

(4) Der er behov for yderligere handling fra Unionens side for at iværksætte en række foranstaltninger —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. Salg, levering, overførsel eller eksport af våben og af alle typer materiel i tilknytning hertil, herunder våben og ammunition, militærkøretøjer og militært udstyr, paramilitært udstyr samt reservedele hertil, såvel som udstyr, der kan anvendes til intern undertrykkelse, fra statsborgere i medlemsstaterne eller fra medlemsstaternes områder eller ved anvendelse af skibe eller luftfartøjer, der fører deres flag, til Syrien forbydes, uanset om de har oprindelse i medlemsstaterne eller ej.

2. Det er forbudt

a) direkte eller indirekte at yde teknisk bistand, udøve mæglervirksomhed eller levere andre tjenester i tilknytning til produkter som omhandlet i stk. 1 eller i tilknytning til levering, fremstilling, vedligeholdelse og anvendelse af sådanne produkter til fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer i Syrien eller til anvendelse i Syrien

b) direkte eller indirekte at levere finansieringsmidler eller finansiel bistand i tilknytning til produkter som omhandlet i artikel 1, herunder navnlig gavebistand, lån og eksportkreditforsikring, til salg, levering, overførsel eller eksport af sådanne produkter eller til ydelse af teknisk bistand, udøvelse af mæglervirksomhed eller levering af andre tjenester i tilknytning hertil, til alle fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer i Syrien eller til anvendelse i Syrien.

▼B

c) bevidst og forsætligt at deltage i aktiviteter, hvis formål eller virkning er at omgå forbuddene i litra a) eller b).

Artikel 2

1. Artikel 1 finder ikke anvendelse på:

a) leveringer og teknisk assistance, der er udelukkende er til støtte for eller brug af FN's overvågningsstyrke for troppeadskillelse (UNDOF)

b) salg, levering, overførsel eller eksport af ikke-dødbringende militært udstyr eller af udstyr, der kan anvendes til intern undertrykkelse, og som udelukkende er til humanitær brug eller beskyttelsesbrug eller til brug for FN's og Den Europæiske Unions institutionsopbygningsprogrammer eller Den Europæiske Unions og FN's krisestyringsoperationer

c) salg, levering, overførsel eller eksport af ikke-kampmæssige køretøjer, der er fremstillet eller udstyret med materialer til ballistisk beskyttelse, og som udelukkende er bestemt til beskyttelsesbrug for Den Europæiske Unions og dens medlemsstaters personale i Syrien

d) ydelse af teknisk bistand, mæglervirksomhed eller andre tjenester i forbindelse med sådant udstyr eller sådanne programmer og operationer

e) levering af finansieringsmidler og finansiel bistand i forbindelse med sådant udstyr eller sådanne programmer og operationer,

hvis sådan eksport og bistand på forhånd er godkendt af den relevante kompetente myndighed.

2. Artikel 1 finder ikke anvendelse på beskyttelsesbeklædning, herunder skudsikre veste og militærhjelme, der midlertidigt og udelukkende til personlig brug eksporteres til Syrien af personel fra FN eller fra Den Europæiske Union eller dens medlemsstater, repræsentanter for medierne, humanitært hjælpepersonale, ulandsfrivillige og tilknyttet personale.

Artikel 3

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at hindre indrejse i eller transit gennem deres område for de personer, der er ansvarlige for den voldelige undertrykkelse af civilbefolkningen i Syrien, og for personer med tilknytning til dem, jf. listen i bilaget.

2. Stk. 1 forpligter dog ikke en medlemsstat til at nægte sine egne statsborgere indrejse på medlemsstatens eget område.

3. Stk. 1 gælder med forbehold af tilfælde, hvor en medlemsstat er bundet af en folkeretlig forpligtelse, dvs.:

a) som værtsland for en international mellemstatslig organisation

b) som værtsland for en international konference, som er indkaldt af FN eller afholdes i FN's regi

▼B

c) i henhold til en multilateral aftale, hvorved der tilkendes privilegier og immuniteter, eller

d) i henhold til Lateranforliget fra 1929 mellem Pavestolen (Vatikanstaten) og Italien.

4. Stk. 3 anses ligeledes for at gælde i tilfælde, hvor en medlemsstat er værtsland for Organisationen for Sikkerhed og Samarbejde i Europa (OSCE).

5. Rådet underrettes behørigt, hver gang en medlemsstat indrømmer en fritagelse i henhold til stk. 3 eller 4.

6. Medlemsstaterne kan indrømme fritagelser fra foranstaltningerne i stk. 1, hvis rejsen er berettiget af hastende humanitære hensyn eller af hensyn til muligheden for at kunne deltage i mellemstatslige møder, herunder møder i EU-regi, eller møder, hvor en medlemsstat, der varetager formandskabet for OSCE, er vært, og hvor der føres en politisk dialog, som direkte fremmer demokratiet, menneskerettighederne og retssikkerheden i Syrien.

7. En medlemsstat, der ønsker at indrømme fritagelser, jf. stk. 6, giver Rådet skriftlig meddelelse herom. Fritagelsen anses for at være indrømmet, medmindre et eller flere rådsmedlemmer skriftligt gør indsigelse inden for to arbejdsdage efter at have modtaget meddelelsen om den foreslåede fritagelse. Hvis et eller flere af rådsmedlemmerne gør indsigelse, kan Rådet med kvalificeret flertal beslutte at indrømme den foreslåede fritagelse.

8. I tilfælde hvor en medlemsstat i medfør af stk. 3, 4, 6 og 7 tillader indrejse i eller transit gennem sit område for de personer, der er opført på listen i bilaget, gælder tilladelsen udelukkende det formål, til hvilket den er udstedt, og de berørte personer.

Artikel 4

1. Alle pengemidler og økonomiske ressourcer, som tilhører, ejes, besiddes eller kontrolleres af de personer, der er ansvarlige for den voldelige undertrykkelse af civilbefolkningen i Syrien, og fysiske eller juridiske personer og enheder med tilknytning til dem, der er opført på listen i bilaget, indefryses.

2. Ingen pengemidler eller økonomiske ressourcer må hverken direkte eller indirekte stilles til rådighed for eller være til fordel for de fysiske eller juridiske personer eller enheder, der er opført på listen i bilaget.

3. En medlemsstats kompetente myndighed kan på sådanne vilkår, som den skønner hensigtsmæssige, give tilladelse til frigivelse af visse indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer eller til, at visse pengemidler eller økonomiske ressourcer stilles til rådighed efter at have konstateret, at de pågældende pengemidler eller økonomiske ressourcer

a) er nødvendige til at dække basale behov hos de personer, der er opført på listen i bilaget, og de familiemedlemmer, som disse har forsørgerpligt over for, herunder betaling af fødevarer, husleje eller renter og afdrag på hypotekslån, medicin og lægebehandling, skatter, forsikringspræmier og offentlige forbrugsafgifter

▼B

b) alene er bestemt til betaling af rimelige honorarer og godtgørelse af udgifter i forbindelse med juridisk bistand

c) alene er bestemt til betaling af afgifter eller gebyrer til rutinemæssig opbevaring eller forvaltning af indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer, eller

d) er nødvendige til afholdelse af ekstraordinære udgifter, såfremt den kompetente myndighed har meddelt de kompetente myndigheder i de øvrige medlemsstater og Kommissionen, hvorfor den skønner, at der bør gives særlig tilladelse, mindst to uger før meddelelsen af tilladelsen.

Medlemsstaten underretter de øvrige medlemsstater og Kommissionen om alle tilladelser, der gives i medfør af dette stykke.

4. Uanset stk. 1 kan en medlemsstats kompetente myndigheder give tilladelse til frigivelse af visse indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer, hvis følgende betingelser er opfyldt:

a) pengemidlerne eller de økonomiske ressourcer er omfattet af en judiciel, administrativ eller voldgiftsmæssig afgørelse om tilbageholdelsesret, der er truffet inden den dato, hvor den i artikel 4, stk. 1, omhandlede fysiske eller juridiske person eller enhed blev optaget i bilaget, eller af en judiciel, administrativ eller voldgiftsmæssig kendelse, der er afsagt før denne dato

b) pengemidlerne eller de økonomiske ressourcer skal udelukkende anvendes til at opfylde fordringer, der er sikret ved en sådan afgørelse om tilbageholdelsesret eller er anerkendt som gyldige ved en sådan kendelse, inden for de grænser, som er fastsat ved gældende lovgivning og administrative bestemmelser om sådanne fordringshaveres rettigheder

c) afgørelsen om tilbageholdelsesret eller kendelsen er ikke til fordel for en fysisk eller juridisk person eller enhed, der er opført i bilaget, og

d) anerkendelse af afgørelsen om tilbageholdelsesret eller kendelsen må ikke ske i strid med almindelige retsprincipper i den pågældende medlemsstat.

Medlemsstaten underretter de øvrige medlemsstater og Kommissionen om alle tilladelser, der gives i medfør af dette stykke.

5. Stk. 1 er ikke til hinder for, at en udpeget person eller enhed foretager en betaling i henhold til en kontrakt, der er indgået, før denne person eller enhed blev opført på listen, såfremt den relevante medlemsstat har fastslået, at betalingen ikke, hverken direkte eller indirekte, modtages af en person eller enhed, der er udpeget i henhold til stk. 1.

6. Stk. 2 gælder ikke beløb, der tilføres indefrosne konti i form af

a) renter eller anden form for afkast fra disse konti eller

b) forfaldne betalinger i henhold til kontrakter, aftaler eller forpligtelser, som er indgået eller opstået forud for den dato, hvor disse konti blev omfattet af denne afgørelse,

forudsat at sådanne renter, andre afkast og betalinger fortsat er omfattet af stk. 1.

▼B

Artikel 5

1. Rådet udarbejder på forslag af en medlemsstat eller Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik listen i bilaget og vedtager ændringer hertil.

2. Rådet underretter den pågældende person eller enhed om sin afgørelse, herunder om begrundelsen for opførelsen, enten direkte, hvis adressen er kendt, eller ved offentliggørelse af en bekendtgørelse, og giver personen eller enheden mulighed for at fremsætte bemærkninger.

3. Når der fremsættes bemærkninger eller forelægges væsentlig ny dokumentation, tager Rådet sin afgørelse op til fornyet overvejelse og underretter den pågældende person eller enhed herom.

Artikel 6

1. Bilaget skal indeholde grundene til at opføre de pågældende personer og enheder på listen.

2. Bilaget skal også indeholde de oplysninger, som er tilgængelige, og som er nødvendige for at identificere de pågældende personer eller enheder. For så vidt angår personer kan sådanne oplysninger omfatte navne med tilhørende aliaser, fødselsdato og fødested, nationalitet, pas- og identitetskortnumre, køn, adresse, hvis denne er kendt, og funktion eller erhverv. For så vidt angår enheder kan sådanne oplysninger omfatte navne, registreringssted og -dato, registreringsnummer og forretningssted.

Artikel 7

For at give foranstaltningerne i denne afgørelse størst mulig virkning tilskynder Unionen tredjelande til at vedtage restriktive foranstaltninger svarende til dem, der er indeholdt i denne afgørelse.

Artikel 8

Denne afgørelse finder anvendelse i en periode på tolv måneder. Den kan til enhver tid tages op til fornyet vurdering. Den kan om nødvendigt forlænges eller ændres, hvis Rådet fastslår, at målene ikke er nået.

Artikel 9

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

▼M1

▼C1

BILAG

LISTE OVER PERSONER OG ENHEDER OMHANDLET I ARTIKEL 3 OG 4

►M2 A. ◄ **Personer**

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse	Opført på listen den
1.	Bashar Al-Assad	Født den 11.9.1965 i Damaskus, diplomatpas nr. D1903	Præsident for Republikken Syrien, ansvarlig for og hovedmanden bag undertrykkelsen af demonstranter.	23.5.2011
2.	Maher (alias Mahir) Al-Assad	Født den 8.12.1967, diplomatpas nr. 4138	Chef for hærens fjerde panserdivision, medlem af Baathpartiets centralkommando, republikanergardens stærke mand, bror til præsident Bashar Al-Assad, hovedmanden bag volden mod demonstranter.	9.5.2011
3.	Ali Mamluk (alias Mamlouk)	Født den 19.2.1946 i Damaskus, diplomatpas nr. 983	Chef for det almindelige syriske efterretningsdirektorat (GID), involveret i vold mod demonstranter.	9.5.2011
4.	Muhammad Ibrahim Al-Sha'ar (alias Mohammad Ibrahim Al-Chaar)		Indenrigsminister, involveret i vold mod demonstranter.	9.5.2011
5.	Atej (alias Atef, Atif) Najib		Tidligere chef for direktoratet for politisk sikkerhed i Deraa, fætter til præsident Bashar Al-Assad, involveret i vold mod demonstranter.	9.5.2011
6.	Hafiz Makhluf (alias Hafez Makhlouf)	Født den 2.4.1971 i Damaskus, diplomatpas nr. 2246	Oberst og afdelingschef i det almindelige syriske efterretningsdirektorat, Damaskusafdelingen, fætter til præsident Bashar Al-Assad, tæt knyttet til Maher Al-Assad, involveret i vold mod demonstranter.	9.5.2011
7.	Muhammad Dib Zaytun (alias Mohammed Dib Zeitoun)	Født den 20.5.1951 i Damaskus, diplomatpas nr. D000001300	Chef for direktoratet for politisk sikkerhed, involveret i vold mod demonstranter.	9.5.2011
8.	Amjad Al-Abbas		Chef for direktoratet for politisk sikkerhed i Banyas, involveret i vold mod demonstranter i Baida.	9.5.2011
9.	Rami Makhlouf	Født den 10.7.1969 i Damaskus, pas nr. 454224	Syrisk forretningsmand, person med tilknytning til Maher Al-Assad, fætter til præsident Bashar Al-Assad, finansierer regimet, hvilket muliggør vold mod demonstranter.	9.5.2011

▼C1

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse	Opført på listen den
10.	Abd Al-Fatah Qudsiyah	Født i 1953 i Hama, diplomatpas nr. D0005788	Chef for Syriens militære efterretningstjeneste (SMI), involveret i vold mod civilbefolkningen.	9.5.2011
11.	Jamil Hassan		Chef for det syriske luftvåbens efterretningstjeneste, involveret i vold mod civilbefolkningen.	9.5.2011
12.	Rustum Ghazali	Født den 3.5.1953 i Dara'a, diplomatpas nr. D000000887	Chef for Syriens militære efterretningstjeneste, afdelingen for Damaskusregionen, involveret i vold mod civilbefolkningen.	9.5.2011
13.	Fawwaz Al-Assad	Født den 18.6.1962 i Kerdala, pas nr. 88238	Involveret i vold mod civilbefolkningen som medlem af Shabihamilitsen.	9.5.2011
14.	Munzir Al-Assad	Født den 1.3.1961 i Lattakia, pas nr. 86449 og 842781	Involveret i vold mod civilbefolkningen som medlem af Shabihamilitsen.	9.5.2011
15.	Asif Shawkat	Født den 15.1.1950 i Al-Madehleh, Tartus	Vicestabschef for sikkerhed og rekognoscering, involveret i vold mod civilbefolkningen.	23.5.2011
16.	Hisham Ikhtiyar	Født i 1941	Chef for Syriens nationale sikkerhedsbureau, involveret i vold mod civilbefolkningen.	23.5.2011
17.	Faruq Al Shar′	Født den 10.12.1938	Syriens vicepræsident, involveret i vold mod civilbefolkningen	23.5.2011
18.	Muhammad Nasif Khayrbik	Født den 10.4.1937 (eller den 20.5.1937) i Hama, diplomatpas nr. 0002250	Syriens assisterende vicepræsident med ansvar for nationale sikkerhedsanliggender, involveret i vold mod civilbefolkningen.	23.5.2011
19.	Mohamed Hamcho	Født den 20.5.1966, pas nr. 002954347	Svoger til Maher Al-Assad, forretningsmand og lokal repræsentant for flere udenlandske virksomheder, finansierer regimet, hvilket muliggør vold mod demonstranter.	23.5.2011
20.	Iyad (alias Eyad) Makhlouf	Født den 21.1.1973 i Damaskus, pas nr. N001820740	Bror til Rami Makhlouf og GID officer involveret i vold mod civilbefolkningen.	23.5.2011
21.	Bassam Al Hassan		Præsidentens rådgiver i strategiske anliggender, involveret i vold mod civilbefolkningen.	23.5.2011

▼C1

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse	Opført på listen den
22.	Dawud Rajiha		Stabschef i de væbnede styrker med ansvar for den militære deltagelse i vold mod fredelige demonstranter.	23.5.2011
23.	Ihab (alias Ehab, Iehab) Makhlouf	Født den 21.1.1973 i Damaskus, pas nr. N002848852	Vicepræsident for SyriaTel og fungerende leder af Rami Makhloufs virksomhed i USA, finansierer regimet, hvilket muliggør vold mod demonstranter.	23.5.2011

▼M2

24.	Zoulhima CHALICHE (Dhu al-Himma SHALISH)	Født i 1951 eller 1946 i Kerdaha.	Chef for præsidentens sikkerhedstjeneste; fætter til præsident Bachar Al-Assad; involveret i undertrykkelse af demonstranter; fætter til præsident Bashar Al-Assad.	23.6.2011
25.	Riyad CHALICHE (Riyad SHALISH)		Direktør for Military Housing Establishment; fætter til præsident Bachar Al-Assad; kilde til finansiering af regimet; fætter til præsident Bashar Al-Assad.	23.6.2011
26.	Brigadekommandør Mohammad Ali JAFARI (alias JA'FARI, Aziz; alias JAFARI, Ali; alias JAFARI, Mohammad Ali; alias JA'FARI, Mohammad Ali; alias JAFARI-NAJAFABADI, Mohammad Ali)	Født den 1.9.1957 i Yazd, Iran.	Øverstbefalende for Iranian Revolutionary Guard Corps, der er involveret i at skaffe udstyr og støtte til at bistå det syriske regime i undertrykkelsen af protester i Syrien.	23.6.2011
27.	Generalmajor Qasem SOLEIMANI; (alias Qasim SOLEIMANY)		Chef for Iranian Revolutionary Guard Corps, IRGC — Qods, involveret i at skaffe udstyr og støtte til at bistå det syriske regime i undertrykkelsen af protester i Syrien	23.6.2011
28.	Hossein TAEB (alias TAEB, Hassan; alias TAEB, Hosein; alias TAEB, Hossein; alias TAEB, Hussayn); alias Hojjatoleslam Hossein TA'EB)	Født i 1963 i Teheran, Iran.	Næstkommanderende for efterretningstjenesten i Iranian Revolutionary Guard Corps, der er involveret i at skaffe udstyr og støtte til at bistå det syriske regime i undertrykkelsen af protester i Syrien.	23.6.2011
29.	Khalid QADDUR		En af Maher Al-Assads forretningsforbindelser;. Kkilde til finansiering af regimet.	23.6.2011
30.	Riad'if AL-QUWATLI (alias Ri'af AL-QUWATLI)		En af Maher Al-Assads forretningsforbindelser. K; kilde til finansiering af regimet.	23.6.2011

▼**M2**

B. **Enheder**

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse	Opført på listen den
1.	Bena Properties		Kontrolleres af Rami Makhlouf; Kkilde til finansiering af regimet.	23.6.2011
2.	Al Mashreq Investment Fund (AMIF) (alias Sunduq Al Mashrek Al Istithmari)	Po BoxPostboks 108, Damaskus Tlf.: 963 112110059 / 963112110043 Fax: 963 933333149	Kontrolleres af Rami Makhlouf; k Kilde til finansiering af regimet.	23.6.2011
3.	Hamcho International; (alias Hamsho International Group)	rue Baghdad Street, Po BoxPostboks 8254, Damaskus Tlf.: 963 112316675 Fax: 963 112318875 Websted: www.hamshointl. com E-mail: info@hamshointl. com og hamshogroup@ yahoo.com	Kontrolleres af Mohamed Hamcho eller Hamsho.; kKilde til finansiering af regimet.	23.6.2011
4.	Military Housing Establishment (alias MILIHOUSE)		Bygge- og anlægsfirma, der udfører offentlige arbejder og kontrolleres af Riyad ShalishChaliche og Forsvarsministeriet. K; kilde til finansiering af regimet.	23.6.2011